

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 10ª edición, versión 2016

Clase 37

Servicios de construcción; servicios de reparación; servicios de instalación.

Nota explicativa

La clase 37 comprende principalmente los servicios prestados por empresarios o subcontratistas para la construcción o fabricación de edificios permanentes, así como los servicios prestados por personas u organizaciones que se encargan de restablecer el estado original de objetos o de preservarlos sin alterar sus propiedades físicas o químicas.

Esta clase comprende en particular:

- los servicios relacionados con la construcción de edificios, carreteras, puentes, presas o líneas de transmisión, así como los servicios de empresas especializadas en el campo de la construcción, tales como las empresas de pintura, fontanería, instalación de calefacción o techado;
- los servicios anexos a los servicios de construcción, tales como la inspección de proyectos de construcción;
- los servicios de construcción naval;
- los servicios de alquiler de herramientas o de materiales de construcción;
- los servicios de reparación, a saber, los servicios que consisten en dejar en buen estado cualquier objeto desgastado, dañado, deteriorado o parcialmente destruido (reparación de un edificio o de cualquier objeto deteriorado respecto de su estado original);
- los diversos servicios de reparación, tales como los relacionados con la electricidad, el mobiliario, los instrumentos y herramientas, etc.;
- los servicios de conservación para mantener el estado original de objetos sin alterar ninguna de sus propiedades (en lo que distingue esta clase de la clase 40, consúltese la nota explicativa de la clase 40).

Esta clase no comprende en particular:

- los servicios de almacenamiento de mercancías, tales como prendas de vestir o vehículos (cl. 39);
- los servicios relacionados con el teñido de tejidos o prendas de vestir (cl. 40).

Classe 37

Construction; réparation; services d'installation.

Note explicative

La classe 37 comprend essentiellement les services rendus par des entrepreneurs ou sous-traitants dans la construction ou la fabrication d'édifices permanents, ainsi que les services rendus par des personnes ou des organisations s'occupant de la restauration d'objets dans leur condition première ou de leur préservation sans altérer leurs propriétés physiques ou chimiques.

Cette classe comprend notamment :

- les services se rapportant à la construction des édifices, des routes, des ponts, des barrages ou des lignes de transmission, et aux services des entreprises spécialisées dans le domaine de la construction, telles que celles de peintres, plombiers, d'installateurs de chauffage ou couvreurs;
- les services annexes aux services de construction tels qu'inspections de projets de constructions;
- les services de construction navale;
- les services de location d'outils ou de matériel de construction;
- les services de réparation, à savoir les services qui s'occupent de remettre n'importe quel objet en bon état après usure, dommages, détérioration ou destruction partielle (rétablissement d'un édifice ou d'un autre objet existant devenu imparfait dans sa condition première);
- les divers services de réparation, tels que dans les domaines de l'électricité, du mobilier, des instruments et des outils, etc.;
- les services d'entretien qui visent à maintenir un objet dans sa condition originale sans en changer aucune des propriétés (en ce qui concerne la distinction entre cette classe et la classe 40, voir note explicative de la classe 40).

Cette classe ne comprend pas notamment :

- les services d'emmagasiner de marchandises telles que vêtements ou véhicules (cl. 39);
- les services en rapport avec la teinture de tissus ou de vêtements (cl. 40).

Nº de base	Indicación	Indication
370067	acolchado de muebles	rembourrage de meubles
370106	afilado de cuchillos	aiguisage de couteaux
370139	afinación de instrumentos de música	accordage d'instruments de musique

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 10ª edición, versión 2016

370054	servicios de aislamiento [construcción] / aislamiento de construcciones	services d' isolation [construction]
370059	albañilería	maçonnerie
370069	apomazado	ponçage à la poudre de pierre ponce
370005	asfaltado	asphaltage
370121	alquiler de máquinas barredoras	location de balayeuses automotrices
370134	alquiler de bombas de drenaje	location de pompes de drainage
370013	alquiler de bulldozers	location de boulldozeurs
370132	servicios de carpintería estructural	services de charpenterie
370064	colocación de papel pintado / colocación de papel tapiz / trabajos de empapelado	pose de papiers peints / travaux de tapissiers
370101	colocación de ladrillos [albañilería]	pose de briques [maçonnerie]
370140	colocación de cables	pose de câbles
370032	compostura de prendas de vestir	réparation de costumes
370001	conservación de muebles	entretien de mobilier
370020	alquiler de máquinas de construcción	location de machines de chantier
370021	construcción naval	construction navale
370029	construcción *	construction *
370030	construcción submarina	construction sous-marine
370052	construcción de fábricas	construction d'usines
370061	construcción de rompeolas	construction de mûles
370074	construcción de puertos	construction de ports
370115	construcción de puestos de feria y de tiendas	construction de stands de foire et de magasins
370131	consultoría sobre construcción	conseils en construction
370036	demolición de construcciones	démolition de constructions
370026	deshollinado de chimeneas	ramonage de cheminées
370038	desinfección	désinfection
370076	desratización	dératisation
370049	engrase de vehículos / lubricación de vehículos	graissage de véhicules
370138	equilibrado de neumáticos / balanceo de neumáticos	services d' équilibrage de roues
370083	estaciones de servicio [reabastecimiento de carburante y mantenimiento]	stations-service [remplissage en carburant et entretien]

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 10ª edición, versión 2016

370044	alquiler de excavadoras	location d' excavateurs
370108	explotación de canteras	exploitation de carrières
370091	exterminación de animales dañinos que no sea en el ámbito agrícola	destruction des animaux nuisibles autres que dans l'agriculture
370107	extracción minera	extraction minière
370120	alquiler de grúas [máquinas de construcción]	location de grues [machines de chantier]
370042	impermeabilización de construcciones	services d' étanchéité [construction]
370104	información sobre construcciones / información sobre construcción	informations en matière de construction
370105	información sobre reparaciones	informations en matière de réparation
370003	instalación y reparación de aparatos eléctricos	installation et réparation d'appareils électriques
370004	instalación y reparación de ascensores	installation et réparation d'ascenseurs
370014	instalación , mantenimiento y reparación de máquinas y equipos de oficina	installation , entretien et réparation d'appareils de bureau
370015	instalación y reparación de alarmas contra incendios	installation et réparation de dispositifs signalant l'incendie
370016	instalación y reparación de alarmas antirrobo	installation et réparation de dispositifs d'alarme en cas de vol
370024	instalación y reparación de sistemas de calefacción	installation et réparation de chauffage
370028	instalación y reparación de aparatos de aire acondicionado	installation et réparation d'appareils pour le conditionnement de l'air
370035	instalación de equipos de cocinas	installation d'équipements de cuisine
370041	instalación y reparación de almacenes [depósitos]	installation et réparation d'entrepôts
370047	instalación y reparación de hornos	installation et réparation de fourneaux
370053	instalación y reparación de dispositivos de riego	installation et réparation de dispositifs d'irrigation
370058	instalación , mantenimiento y reparación de máquinas	installation , entretien et réparation de machines
370063	instalación y mantenimiento de oleoductos	installation et entretien d'oléoducs
370078	instalación y reparación de aparatos de refrigeración	installation et réparation d'appareils de réfrigération
370084	instalación y reparación de teléfonos	installation et réparation de téléphones
370116	instalación , mantenimiento y reparación de ordenadores / instalación , mantenimiento y reparación de computadoras / instalación , mantenimiento y reparación de hardware	installation , entretien et réparation d'ordinateurs
370128	instalación de puertas y ventanas	installation de portes et de fenêtres
370055	lavado de vehículos	lavage de véhicules

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 10ª edición, versión 2016

370056	lavado de ropa	lavage du linge
370057	lavado	lessivage
370010	servicios de lavandería	blanchissage du linge
370135	alquiler de lavarropas / alquiler de máquinas de lavandería	location de lave-linge
370110	lijado	ponçage au papier abrasif
370009	limpieza de edificios [interiores]	nettoyage de bâtiments [ménage]
370011	limpieza y reparación de calderas	nettoyage et réparation de chaudières / nettoyage et réparation de boilers
370045	limpieza de ventanas / limpieza de cristales de ventana	nettoyage de fenêtres / nettoyage de vitres
370050	limpieza de prendas de vestir	nettoyage d'habits / nettoyage de vêtements
370087	limpieza de vehículos	nettoyage de véhicules
370090	alquiler de máquinas de limpieza	location de machines à nettoyer
370102	limpieza de pañales	nettoyage de couches [lingerie]
370103	limpieza en seco	nettoyage à sec
370112	limpieza de edificios [fachadas]	nettoyage d'édifices [surface extérieure]
370124	limpieza vial	nettoyage de routes
370006	mantenimiento y reparación de vehículos a motor	entretien et réparation d'automobiles
370008	mantenimiento y reparación de aviones	entretien et réparation d'avions
370012	mantenimiento y reparación de quemadores	entretien et réparation de brûleurs
370018	mantenimiento y reparación de cámaras blindadas	entretien et réparation de chambres fortes
370027	mantenimiento y reparación de cajas fuertes	entretien et réparation de coffres-forts
370034	mantenimiento , limpieza y reparación del cuero	entretien , nettoyage et réparation du cuir
370048	mantenimiento , limpieza y reparación de pieles	entretien , nettoyage et réparation des fourrures
370085	mantenimiento de vehículos	entretien de véhicules
370129	mantenimiento de piscinas / mantenimiento de albercas de natación / mantenimiento de piletas de natación	entretien de piscines
370093	montaje de andamios	montage d'échafaudages
370123	servicios de nevado artificial	services d' enneigement artificiel
370109	pavimentación de carreteras	réalisation de revêtements routiers
370114	perforación de pozos	forage de puits
370133	perforación de pozos profundos de gas y petróleo	forage de puits profonds de pétrole ou de gaz

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 10ª edición, versión 2016

370040	pintura o reparación de letreros [rótulos]	peinture ou réparation d'enseignes
370062	planchado a vapor de prendas de vestir	pressage à vapeur de vêtements
370079	planchado de ropa	repassage du linge
370072	pulido de vehículos	polissage de véhicules
370130	recarga de cartuchos de tóner	services de recharge de cartouches d'encre [toner]
370137	servicios de recarga de baterías de vehículos	recharge de batteries de véhicule
370077	recauchutado de neumáticos	rechapage de pneus
370118	reconstrucción de motores usados o parcialmente destruidos	remise à neuf de moteurs usés ou partiellement détruits
370119	reconstrucción de máquinas usadas o parcialmente destruidas	remise à neuf de machines usées ou partiellement détruites
370081	remache	rivetage
370022	renovación de prendas de vestir	rénovation de vêtements
370002	reparación de aparatos fotográficos	réparation d'appareils photographiques
370017	reparación de tapicerías	réparation de capitonnages
370046	reparación y mantenimiento de proyectores de cine	réparation et entretien de projecteurs de cinéma
370051	reparación de relojes	réparation d'horloges et de montres
370065	reparación de paraguas	réparation de parapluies
370066	reparación de sombrillas	réparation de parasols
370073	reparación de bombas	réparation de pompes
370089	servicios de reparación en caso de avería de vehículos	services de réparation en cas de pannes de véhicules
370111	reparación submarina	réparation sous-marine
370125	reparación de cerraduras	réparation de serrures
370136	reparación de líneas eléctricas	réparation de lignes électriques
370080	restañado	réamage
370060	restauración de mobiliario	restauration de mobilier
370126	restauración de obras de arte	restauration d'œuvres d'art
370127	restauración de instrumentos musicales	restauration d'instruments de musique
370031	supervisión [dirección] de obras de construcción	supervision [direction] de travaux de construction
370117	supresión de interferencias de instalaciones eléctricas	déparasitage d'installations électriques
370122	servicios de techado	travaux de couverture de toits
370068	trabajos de pintura para interiores y exteriores	travaux de peinture

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 10ª edición, versión 2016

370070	trabajos de yesería	travaux de plâtrerie
370071	trabajos de fontanería / trabajos de plomería	travaux de plomberie
370086	trabajos de barnizado	travaux de vernissage
370037	tratamiento contra la herrumbre / tratamiento contra la oxidación	traitement contre la rouille
370082	tratamiento antioxidante para vehículos / tratamiento preventivo contra la herrumbre para vehículos / tratamiento preventivo contra la oxidación para vehículos	traitement préventif contre la rouille pour véhicules
370113	vulcanización de neumáticos [reparación]	vulcanisation de pneus [réparation]
370025	servicios de zapatería / reparación de calzado	travaux de cordonnerie / réparation de chaussures